
Janet Afary, John R. Perry (eds. & transl.). *Ali Akbar Dehkhoda Charand-o Parand: Revolutionary Satire from Iran, 1907-1909*

Laetitia Nanquette



Electronic version

URL: <http://journals.openedition.org/abstractairanica/51396>

DOI: 10.4000/abstractairanica.51396

ISBN: 1961-960X

ISSN: 1961-960X

Publisher:

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

Electronic reference

Laetitia Nanquette, « Janet Afary, John R. Perry (eds. & transl.). *Ali Akbar Dehkhoda Charand-o Parand: Revolutionary Satire from Iran, 1907-1909* », *Abstracta Iranica* [Online], Volume 37-38-39 | 2018, document 7, Online since 30 December 2018, connection on 10 December 2020. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/51396> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/abstractairanica.51396>

This text was automatically generated on 10 December 2020.

Tous droits réservés

Janet Afary, John R. Perry (eds. & transl.). *Ali Akbar Dehkhoda Charand-o Parand: Revolutionary Satire from Iran, 1907-1909*

Laetitia Nanquette

REFERENCES

Janet Afary, John R. Perry (eds. & transl.). *Ali Akbar Dehkhoda Charand-o Parand: Revolutionary Satire from Iran, 1907-1909*. 2016, Yale University Press

- 1 This book is the first translation into English of *Charand-o Parand (Stuff and Nonsense)* by Ali Akbar Dehkhoda, prominent writer and scholar of the Constitutional revolution. This work was first published as columns in the newspaper *Sur-e Esrafil*. Dehkhoda criticised the religious and political establishment of the time, as well as the colonial powers, through satirical pieces. His columns were widely circulated.
- 2 The translation by Janet Afary and John R. Perry is fluid and manages to give vivacity to Dehkhoda's language, which uses lots of proverbs and expressions and aims to be close to the language of the people. The book contains useful notes to explain the allusions to historical events and characters. A welcome introduction presents the background of the writer, the text and the Constitutional revolution. This is an essential reading for scholars working on constitutionalism in Iran, on journalism in Iran and on modern Persian prose.

AUTHORS

LAETITIA NANQUETTE

University of New South Wales, Sydney